



## YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ DIŞA AÇIK DERSLER KOORDİNATÖRLÜĞÜ

**Okul/Fakülte:** Meslek Yüksekokulu

**Bölüm/Program:** Uygulamalı İngilizce ve Çevirmenlik(İngilizce)

<b>Ders Dili:</b>	English	<b>Ders Kodu:</b>	AET112
<b>DersTürkçe İsmi:</b>	NOT ALMA VE ARDIL ÇEVİRİ		
<b>Ders İngilizce İsmi:</b>	NOTE-TAKING AND CONSECUTIVE INTERPRETATION		
<b>Dersi Verecek:</b>	Öğrt. Gör Yağmur RAMAN		
<b>Dersin Türü:</b>	ZORUNLU	<b>Dersin Seviyesi:</b>	ÖNLİSANS
<b>Yıl</b>	1	<b>Semester</b>	2
<b>Ders Kredisi:</b>	3	<b>AKTS Kredisi:</b>	4
<b>Teori(saat/hafta):</b>	3,00	<b>Uygulama(saat/hafta):</b>	0,00
<b>Dersin İçeriği:</b>	This course focuses on basic skills and principles of listening and phonetics. A variety of different authentic listening texts and academic presentations are utilized to develop students' receptive listening skills. This course includes such sub-skills of listening as note-taking, predicting, and extracting specific and detailed information, guessing meaning from context, and getting the gist. Through out the course, students will be exposed to aural authentic listening materials such as interviews, lectures, radio broadcasts. This course also aims to equip students with a strong sensitivity towards different accents of English language being spoken around the world.		
<b>Öğrenme Kazanımları:</b>	Verilen çalışmayı bağımsızca yürütebilecek Verilen bir çalışma üzerinde grup halinde çalışabilecek Öğrenmenin değerini takdir edecek Diğer improve their listening skills and comprehension, develop awareness regarding the sounds in the phonetic alphabet, practice the pronunciation of phonemic symbols and improve their pronunciation as well as speaking in English by noticing and modifying their own, if any, pronunciation or intonation problems, gain awareness regarding other accents in English, develop and apply note-taking skills, improve their skills of predicting, note-taking, extracting specific and detailed information, guessing meaning from context, and making inferences.		
<b>Dersin Amaçları:</b>	Belirlenen kavram(ları) açıklamak/anlatmak Seçilen/belirlenen becerileri geliştirmek Seçilen kavramlar bağlamında öğrencilerin fikirlerini/bilgilerini/kavrayışlarını geliştirmek		
<b>Öğrenci İş Yüğü:</b>	Derse hazırlık Ders saatleri Ara sınav Ara sınav hazırlık Final sınavı Final sınavına hazırlık Sunum(lar) Sunum(lara)a hazırlık Sınıf içi tartışma(lar) Kısa sınav(lar) Kısa sınav(lar)a hazırlık Ders öncesi ödev(ler)		
<b>AKTS Formülü:</b>			

	<p>Lectures 13- 13x3 =39  Preparation for the lectures-13x4=52  Presentation1-1x1= 1  Preparation presentation-1 x 12= 12  Pre Lesson tasks5-5 x 3 = 15  Preparation for the pre lesson tasks-5 x 1 =5  Midterm1-1x3= 3  Preparation for the midterm-1x4=4  Final1-1x3=3  Preparation for the final-1x5=5</p> <p>139/30 = 4</p>
<b>Kaynaklar:</b>	<p>1)Cunningham, S. &amp; Moor, P. (2002). New headway pronunciation elementary student's practice book. Oxford: Oxford University Press.(Main coursebook)  2)Bowler,B. &amp;Parminster, S. (2002). New headway pronunciation-pre-intermediate, Oxford: Oxford University Press. (Coursebook2)  3)Richards, C. J. (2003). Expanding tactics. Oxford: Oxford University Press. (Coursebook 3)  4)Kirkpatrick, Andy. 2007. World Englishes: Implications for International Communication and English Language Teaching. Cambridge University Press (optional)  5)Course booklet compiled by the course instructor.  6)Online videos  6.1) History of English in 10 minutes <a href="http://www.youtube.com/watch?v=rexKqvgPVuA">http://www.youtube.com/watch?v=rexKqvgPVuA</a>  6.2) Three Secrets You Need to Know about Spoken English: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=NcX2AwH3cG8">https://www.youtube.com/watch?v=NcX2AwH3cG8</a>  6.3) Idiolect, Dialect and Accent : <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Lceb-1CJSSI">https://www.youtube.com/watch?v=Lceb-1CJSSI</a>  6.4) Introduction to accents 2: IPA and Phonetics: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=08rV49RLOHg">https://www.youtube.com/watch?v=08rV49RLOHg</a>  6.5) World Englishes: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=2_q9b9YqGRY">https://www.youtube.com/watch?v=2_q9b9YqGRY</a>  6.6) The most important language<a href="https://www.youtube.com/watch?v=488ZBeaGo6s">https://www.youtube.com/watch?v=488ZBeaGo6s</a></p>
<b>Değerlendirme:</b>	<p>Participation: 10  Pre Lesson Tasks: 10  Presentation: 20  Quiz 1: 5  Quiz 2: 5  Mid term: 20  Final: 30</p>
<b>İşe Yerleştirme(Staj):</b>	Department of Translation and Interpretation
<b>Ön Koşul Ders Kodları:</b>	None
<b>1. Hafta (19 – 23 Eylül)</b>	Introduction to the courses, Educational video: History of English in 10 minutes (source 6.1)
<b>2. Hafta (26 – 30 Eylül)</b>	Definition of terms, phonemic symbols, consonant, vowel and diphthong, listening comprehension What does real life listening involve? Effective listening and note taking, Introduction to consonant sounds (1), Introduction to vowel sounds (1) Problem consonants:/r/, Final 'es' pronounced /ɪz/, Educational video: Three Secrets You Need to Know about Spoken English (source 6.2)
<b>3. Hafta (3 – 7 Ekim)</b>	Listening Comprehension Introduction to vowel sounds (2) Problem consonants /ʔ/, /ʔ/ Problem consonants /w/ Problem consonants /n/ and /ʔ/, Educational Videos: diolect, Dialect and Accent (source 6.3), Introduction to accents 2: IPA and Phonetics(source 6.4)
<b>4. Hafta (10 – 14 Ekim)</b>	

	Listening Comprehension Problem vowel sounds: /i:/, /ʊ/ Problem consonants: /dʒ/ and problem vowel sounds: /ʊ/ Problem vowel sounds: /æ/, /ʊ/ Problem consonants: /ʒ/, /tʃ/ , Educational Video: World Englishes (source 6.5)
<b>5. Hafta (17 – 21 Ekim)</b>	Listening Comprehension Introduction to diphthongs: /eɪ/, /ʊə/, /ʊə/, /ʊə/, /ʊə/, /eɪ/, /ʊə/ Problem vowel and diphthong sounds: /ʊ/, /ʊə/, /ʊə/ Words ending in the sound /ʊ/ Problem vowel and diphthong sounds: /e/, /eɪ/, The sound /ʊ/ in final syllables, Educational Video: The most important language (source 6.6), Presentation: English in UK
<b>6. Hafta (24 – 28 Ekim)</b>	Quiz 1, -Presentation 2: English in USA (North America)
<b>7. Hafta (31 - 4 Kasım)</b>	Midterm Exam Week
<b>8. Hafta (7 - 11 Kasım)</b>	Listening Comprehension, Sounds, Word focus, Connected speech speech, Sound symbols, Intonation and sentence stress, Presentation 3: English in Australia / New Zealand
<b>9. Hafta (14 – 18 Kasım)</b>	Listening Comprehension, Sentence stress, Intonation, Sounds, Word focus, Connected speech, Sound symbol, Presentation 4: English in South Africa
<b>10. Hafta (21 – 25 Kasım)</b>	Listening Comprehension, Sounds, Intonation and sentence stress, Connected speech, Presentation 5: English in Singapore / Malaysia
<b>11. Hafta (28 - 2 Aralık)</b>	Listening Comprehension, Sounds, Word focus, Connected speech, Intonation and sentence stress, - Presentation 6: English in Caribbean
<b>12. Hafta (5 – 9 Aralık)</b>	Listening Comprehension Sounds, Word focus, Connected speech, Presentation: English in India
<b>13. Hafta (12 -16 Aralık)</b>	Listening Comprehension Sounds, Word focus, Connected speech, Presentation: English in Nigeria
<b>14. Hafta (19 - 23 Aralık)</b>	Quiz 2
<b>15. Hafta (24 – 30 Aralık)</b>	Final Exam Week
<b>16. Hafta</b>	
<b>17. Hafta</b>	
<b>18. Hafta</b>	
<b>19. Hafta</b>	
<b>20. Hafta</b>	
<b>21. Hafta</b>	
<b>22. Hafta</b>	
<b>23. Hafta</b>	
<b>24. Hafta</b>	
<b>25. Hafta</b>	
<b>26. Hafta</b>	
<b>27. Hafta</b>	
<b>28. Hafta</b>	